

O s v ě d ě n í
ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od 27.09.2021 do 15.10.2021
schváleno usnesením Rady města Karviné č. 2692 ze dne 20.10.2021
Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový,xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Datum: 20.10.2021 Podpis :

**Dodatek č. 1 ke Smlouvě o nájmu prostoru služícího podnikání
č. SML/0782/2021**

**Článek 1
Smluvní strany**

1.1. statutární město Karviná

Adresa: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
Zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné
k podpisu smlouvy oprávněna na základě
pověření ze dne 04.01.2021: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, vedoucí
Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. Praha
Číslo účtu: 6790832/0800

(dále jen "pronajímatel")

1.2. Ilona Durasová

Fyzická osoba podnikající dle živnostenského zákona
se sídlem: Okružní 865/1, 734 04 Karviná-Ráj
Bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
IČ: 02030519
DIČ: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen „nájemce“)

se dohodly na tomto dodatku č. 1 ke Smlouvě o nájmu prostoru služícího podnikání č. SML/0032/2021 (dále jen „smlouva“), na základě které pronajímatel přenechal nájemci nebytové prostory nacházející se v budově č. p. 2379 na ulici Žižkova v Karviné-Mizerově.

**Článek 1
Předmět dodatku**

1.1. V článku II. smlouvy se vypouští celý text odst. 2.2. a nahrazuje se novým textem tohoto znění:

„2.2. Předmětem této smlouvy je pronájem prostor o výměře 49,94 m², nacházející se v 1. nadzemním podlaží pavilonu A2 a prostor o výměře 18,14 m², nacházející se v 1. podzemním podlaží pavilonu A1 v budově uvedené v článku 2, bodě 2.1. této smlouvy (dále jen „předmět nájmu“). Podrobný popis předmětu nájmu je uveden na evidenčním a výpočtovém listu, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy (dále jen evidenční a výpočtový list). Předmět nájmu je specifikován na situačním snímku, který je přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.“

1.2. Příloha č. 1 a Příloha č. 2 smlouvy se ruší a nahrazuje se Přílohou č. 1 a Přílohou č. 2 tohoto Dodatku.

Článek 2 **Závěrečná ustanovení**

2.1 Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna, tedy jsou v platnosti.

2.2. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním dodatku č. 1 zajistí statutární město Karviná.

2.3. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

2.4. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah dodatku č. 1, a to na dobu neurčitou.

2.5. Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodné je datum pozdějšího podpisu, a účinnosti dnem 01.11.2021.

2.6. Tento dodatek č. 1 je vypracován ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží nájemce a jedno vyhotovení obdrží pronajímatel.

2.7. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek č. 1 přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyl podepsán v tísni, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jeho obsahem připojují své podpisy.

Příloha: č. 1 Evidenční a výpočtový list
 č. 2 Situační plán

V Karviné dne: 26.10.2021

V Karviné dne: 25.10.2021

Pronajímatel:

Nájemce:

.....
za statutární město Karviná
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
vedoucí Odboru majetkového

.....
Ilona Durasová

Evidenční a výpočtový list

Nájemce: Ilona Durasová
 Sídlo: Okružní 865/1, 734 01 Karviná-Ráj
 IČ: 02030519
 DIČ: xxxxxxxxxxxxxx

Předmět nájmu: Prostor o celkové výměře 68,08 m², který se nachází v 1. nadzemním podlaží pavilonu A2 a v 1. podzemním podlaží pavilonu A1 v budově č. p. 2379 na ulici Žižkova v Karviné-Mizerově.

1. Cena nájmu mezi stranami je stanovena dle platných Zásad pro nakládání s nemovitým majetkem města Karviné takto:

Místnost	Výměra (m ²)	Sazba (Kč/m ² /rok)	Celkem/rok (Kč)
1. nadzemní podlaží			
105	7,83	1 380,00	10 805,40
106/2	22,46	1 380,00	30 994,80
128	5,05	1 380,00	6 969,00
129	6,4	1 380,00	8 832,00
130	8,2	1 380,00	11 316,00
1. podzemní podlaží			
006	18,14	916,00	16 616,24
Roční nájemné			85 533,44
Měsíční nájemné			7 127,79

K nájemnému bude připočtena DPH dle platných právních předpisů ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.

Nájemné je nájemce povinen platit pronajímateli měsíčně. Zdanitelným plněním je 10. den příslušného kalendářního měsíce. Nájemné bude hrazeno na základě daňových dokladů vystavených pronajímatelem, přímo na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a vždy pod variabilním symbolem vystaveného daňového dokladu. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu.

2. Vyčíslená výše měsíční paušální úhrady za služby spojené s užíváním předmětu nájmu:

Poskytovaná služba	Výše paušální úhrady (Kč)
Teplo	1 760,00
Vodné a stočné	190,00
Elektrická energie	310,00
Likvidace odpadu (mimo nebezpečného a toxického)	100,00
Měsíční paušál	2 360,00

K paušální částce bude připočtena DPH dle platných právních předpisů ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Paušální úhrady budou hrazeny na základě daňových dokladů vystavených pronajímatelem, přímo na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a vždy pod variabilním symbolem vystaveného daňového dokladu. Nájemce se zavazuje uhradit paušální úhrady nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu.

Provoz a údržba poplachového zabezpečovacího a tísňového systému – PZTS (např. revize, opravy, servis) bude nájemci fakturována pronajímatelem po obdržení faktur.

Paušální úhrady za služby jsou splatné současně s nájemným.

Povinnost nájemce zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet pronajímatele.

V Karviné dne 26.10.2021

.....
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
vedoucí Odboru majetkového